

## Thủ tục đăng nhập

T&#225;c Gi&#7843;: Phạm Khoa

Th&#7913; B&#7843;y, 27 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2008 08:12

---

### Bộ ng cấp nộ c ngoài khi xin hộ c hộ c di trú ở M: d ch vộ thủ m đ nh

Hoa kộ chộ p nhộ n bộ ng cấp và đ i m hộ c cộ a nộ c ngoài trong nhiộ u trộ ng hộ p, chộ ng hộ xin đ i hộ c, làm viộ c hộ c làm giộ y tộ di trú. Tuy nhiên, đ độ c xem xét, bộ n phộ i gộ i bộ ng cấp và bộ ng đ i m cho mộ t tộ chộ c, tộ i Hoa Kộ ,chuyên thủ m đ nh bộ ng cấp nộ c ngoài **Credential Evaluation Service**

). Các trung tâm này sộ đánh giá và “d ch” lộ i bộ ng cấp cộ a b n theokhung cộ a hộ thộ ng đ i hộ c M , giúp các trộ ng hay tộ chộ c dộ dàng trong viộ c xem xét, đánh giá. Thí dộ , bộ ng “cộ nhậ đ i hộ c” hay “cộ nhậ đ i hộ c mộ rộ ng” cộ a Việ t Nam, khi xét thộ y đ sộ tín chộ đ i hộ c theo hộ thộ ng giáo dộ c cộ a M , đ u sộ độ c thộ m đ nh là tộ ngộ ng vộ i bộ ng bachelor” cộ a M .

### Khi nào cộ n thủ m đ nh bộ ng cấp?

Bộ n cộ n phộ i nộ p kộ t quộ thủ m đ nh bộ ng cấp và đ i m nộ c ngoài trong nhộ ng trộ ng hộ p sau:

**Thộ tộ c di trú:** xin các loộ i visa làm viộ c ở M , nhộ **H1-B**;

**Thộ tộ c xin hộ c cao hộ c hay tộ n sộ** khi nộ p hộ sộ xin hộ c cho trộ ng; và

**Xin thi lộ y giộ y phép hành nghộ**: khi xin thi các kộ thi giộ y phép hành nghộ nhộ CPA, vào Luộ t Sộ Đ oàn.

Yêu cộ u thủ m đ nh cộ a mộ i mộ c đ i ch trên khác nhau. Thộ tộ c di trú chộ đ o i mộ t kộ t quộ thủ m đ nh tóm tộ t, cho biộ t bộ ng cấp nộ c ngoài cộ a b n tộ ng độ ng bộ ng cấp gộ M . Khi xin thi lộ y giộ y phép hành nghộ thông thộ ng b n độ c yêu cộ u nộ p mộ t thủ m đ nh chi tiộ t hộ n, liộ t kê các mộ đ hộ c và sộ tín chộ hoàn tộ t. Mộ i trộ ng đ i hộ c có yêu cộ u khác nhau, có thộ chộ cộ n thủ m đ nh tóm tộ t hoộ c phộ i liộ t kê chi tiộ t. Mộ t sộ trộ ng chộ yêu cộ u b n nộ p bộ ng cấp và bộ ng đ i m gộ c đ hộ tộ thủ m đ nh.

## Thẩm định

T&#225;c Gi&#7843;: Phạm Khoa

Th&#7913; B&#7843;y, 27 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2008 08:12

---

### Ai thẩm định?

Từ năm 1970 việc thẩm định bằng cấp nước ngoài chủ yếu do các tổ chức tư nhân thực hiện hoặc do các trường đại học trực tiếp phụ trách. Hội National Association of Credential Evaluation Services (**NACES**) đã đưa ra một số hướng dẫn và tiêu chuẩn cho các tổ chức thẩm định thành viên. Đính kèm dưới đây là danh sách các tổ chức thẩm định (TCTĐ) thành viên của NACES để bạn tham khảo.

### Những điều cần lưu ý khi chọn nơi thẩm định

Chính phủ Mỹ không có hướng dẫn hay qui định gì chi phối phương cách và tiêu chuẩn thẩm định. Vì vậy, mỗi TCTĐ có cách làm việc riêng và những tiêu chuẩn riêng. Thí dụ, Anh Quốc có bằng cấp là Higher National Diploma (HND). Nếu một sinh viên đã có bằng HND xin vào một trường đại học ở Anh Quốc, anh ta sẽ được nhận vào học năm thứ hai đại học để lấy bằng cấp nhân. Những việc có một số TCTĐ ở Mỹ công nhận bằng HND như bằng cấp nhân. Tuy nhiên, bằng “cao đẳng” của Việt Nam cũng có thể được xem là bằng đại học nhân hay không tùy vào cách đánh giá của TCTĐ. Một số trường thẩm định của hai tổ chức khác nhau có thể mâu thuẫn nhau.

Những giấy tờ yêu cầu nộp để thẩm định cũng không đồng nhất. Nếu bạn có các TCTĐ chỉ yêu cầu nộp bản sao bằng cấp và bằng để xem không có công chứng, trừ một vài trường hợp như khi chọn thẩm định để thi CPA, bạn có thể phải nộp bản gốc. Tuy nhiên, cũng có những TCTĐ ra điều kiện riêng là bằng cấp và bằng để xem một số nước nào đó (thường là những nước có mức phát triển, nơi phải nộp bằng cấp, như Nga, Việt Nam) phải nộp bản gốc, hoặc đôi khi, du lịch, bạn sao có công chứng. Các bản gốc sẽ được trả về cho bạn sau khi thẩm định.

Một số TCTĐ nhận phiên dịch bằng để sang tiếng Anh; một số nơi khác yêu cầu bạn phải nộp bản dịch kèm theo; phải là bản dịch của một nơi chuyên môn về dịch thuật.

Khi chọn nơi thẩm định, tốt nhất bạn nên gọi điện thoại để hỏi thông tin trước. Đầu tiên, phải báo để xem rằng nơi bạn chọn để thẩm định chấp nhận TCTĐ bạn chọn. Thông thường Phòng Tuyển Sinh của một trường nơi bạn muốn học, Lãnh Sự Mỹ khi bạn xin visa làm việc, và ban tổ chức thi lấy giấy phép hành nghề, đều có công bố trên trang web của họ danh sách các TCTĐ họ “đề nghị tham khảo” hoặc “yêu cầu” sử dụng. Nếu bạn không có hướng dẫn về TCTĐ bạn nên chọn

## Thư mời

Tổ chức Giáo dục: Phòng Khoa

Thư số: BGD/7843/y, 27 Tháng 12 Năm 2008 08:12

---

một thành viên của NACES.

Khi nói chuyện với TCTĐ, hãy hỏi về chi phí, thời gian chờ đợi, những gì bạn cần cung cấp để thư mời, và hỏi về số lượng các vị bị ngưng đi làm bạn mô tả, kết quả thư mời sẽ có nội dung ra sao, công nhận bạn có bằng cấp gì. Chúng tôi muốn thư mời theo yêu cầu và mục đích của bạn. Ví dụ, nếu bạn cần bằng để xin bằng đi làm gì đó nhưng khó xin thêm một bằng văn bằng, và bạn không thấy yên tâm phải đi bằng cấp qua bạn đi (nhất là khi bạn phải đi quê nhà sang Mỹ), bạn có thể tìm một tổ chức chấp nhận thư mời bạn bằng cấp ngưng đi làm và bằng cấp.

## Quá trình thư mời

Sau khi liên lạc với TCTĐ, bạn phải nộp hồ sơ thư mời và money order hay cheque trả tiền qua bạn đi. Phí thư mời thông thường là từ \$50 đến \$250 tùy loại và mục đích thư mời. Quá trình thư mời thông thường mất khoảng 20 ngày, nhưng bạn nên gửi họ email nhắc nhở nếu thấy chậm trễ hoặc kết quả trong vòng hai tuần. Sau khi thư mời, TCTĐ sẽ gửi kết quả cho những người đăng ký yêu cầu, đồng thời gửi cho bạn một bản.

Dưới đây là danh sách các TCTĐ thành viên của NACES:

### **Center for Applied Research, Evaluations, & Education, Inc.**

P.O. Box 18358

Anaheim, CA 92817

Phone: (714) 237-9272

Fax: (714) 237-9279

email: [eval\\_caree@yahoo.com](mailto:eval_caree@yahoo.com)

<http://www.iescaree.com>

### **Education Evaluators International, Inc.**

11 South Angell Street #348

Providence, R.I. 02906

Phone: (401) 521-5340

Fax: (401) 437-6474

email: [gary@educei.com](mailto:gary@educei.com)

<http://www.educei.com>

**Education International, Inc.**

29 Denton Road  
Wellesley, MA 02482  
Phone: (781) 235-7425  
Fax: (781) 235-6831  
email: [edint@gis.net](mailto:edint@gis.net)  
<http://www.educationinternational.org>

**Educational Credential Evaluators, Inc.**

P.O. Box 514070  
Milwaukee, WI 53203-3470  
Phone: (414) 289-3400  
Fax: (414) 289-3411  
email: [eval@ece.org](mailto:eval@ece.org)  
<http://www.ece.org>

**Educational Perspectives, nfp.**

P.O. Box 618056  
Chicago, IL 60661-8056  
Phone: (312) 421-9300  
Fax: (312) 421-9353  
email: [info@edperspective.org](mailto:info@edperspective.org)  
<http://www.edperspective.org>

**Educational Records Evaluation Service, Inc.**

601 University Avenue, Suite 127  
Sacramento, CA 95825  
Phone: (916) 921-0790  
Fax: (916) 921-0793  
email: [edu@eres.com](mailto:edu@eres.com)  
<http://www.eres.com>

**e-ValReports**

10924 Mukilteo Speedway, #290

Mukilteo, WA 98275  
Phone: (425) 349-5199  
Fax: (425) 349-3420  
email: [brad@e-valreports.com](mailto:brad@e-valreports.com)  
<http://www.e-valreports.com>

**Evaluation Service, Inc.**  
P.O. Box 85  
Hopewell Jct., NY 12533  
Phone: (845) 223-6455  
Fax: (845) 223-6454  
email: [esi2@frontiernet.net](mailto:esi2@frontiernet.net)  
<http://www.evaluationservice.net>

**Foreign Academic Credential Service, Inc.**  
P.O. Box 400  
Glen Carbon, IL 62034  
Phone: (618) 656-5291  
Fax: (618) 656-5292  
<http://www.facsusa.com>

**International Education Research Foundation, Inc.**  
P.O. Box 3665  
Culver City, CA 90231-3665  
Phone: (310) 258-9451  
Fax: (310) 342-7086  
email: [information@ierf.org](mailto:information@ierf.org)  
<http://www.ierf.org>

**Josef Silny & Associates, Inc.**  
**International Education Consultants**

7101 S.W. 102 Avenue  
Miami, FL 33173  
Phone: (305) 273-1616  
Fax: (305) 273-1338

**Th m d nh**

T&#225;c Gi&#7843;: Ph m Khoa  
Th&#7913; B&#7843;y, 27 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2008 08:12

---

Fax: (305) 273-1984 (Translations)  
email: [info@jsilny.com](mailto:info@jsilny.com)  
<http://www.jsilny.com>

**SpanTran Educational Services, Inc.**

7211 Regency Square Blvd., Suite 205  
Houston, TX 77036-3197  
Phone: (713) 266-8805  
Fax: (713) 789-6022  
email: [info@spantran-edu.org](mailto:info@spantran-edu.org)  
<http://www.spantran-edu.org>

**World Education Services, Inc.**

P.O. Box 5087  
Bowling Green Station  
New York, NY 10274-5087  
Phone: (212) 966-6311  
Fax: (212) 739-6100  
email: [info@wes.org](mailto:info@wes.org)  
<http://www.wes.org>